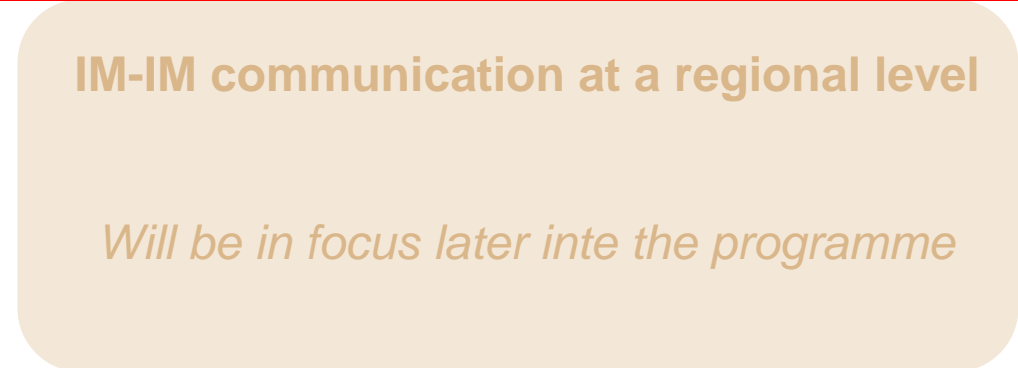
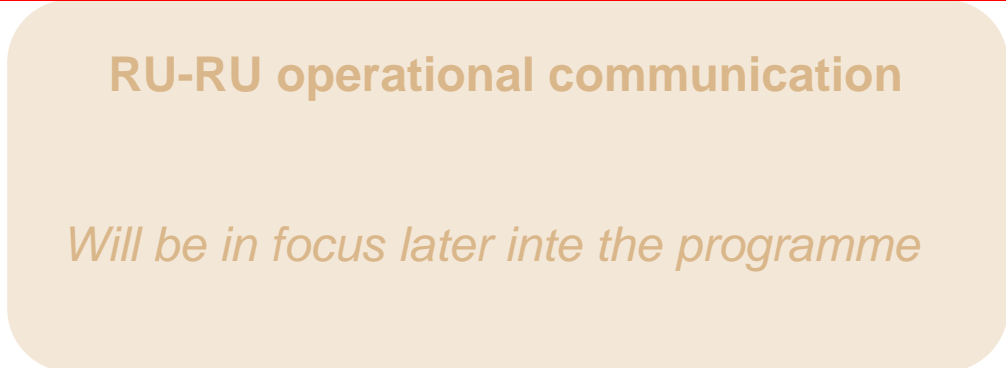
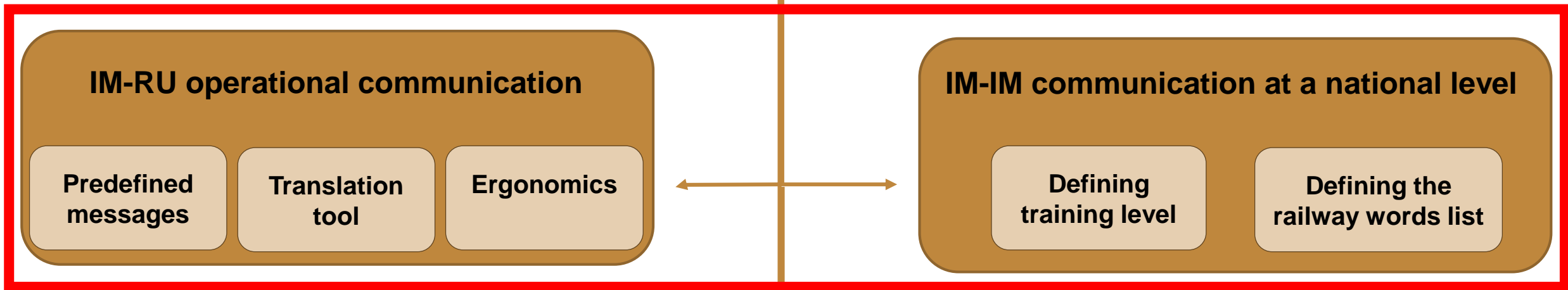


# Programme governance Language Programme



# Programme governance IM-RU communication

## Language Programme working group

Programme coordinator: Mikaela Ohlin

### Predefined messages

**Group coordinator:**

Giancarlo de Marco Telese  
(UIC)

**Group partners:** UIC,  
RNE, SNCF Reseau, Litrail,  
Prorail, Slovenske  
zeleznice - Infrastruktura

### Translation tool

**Group coordinator:**

Sandra Buchheister  
(DB Systel)

**Group partners:** DB  
Systel, RNE, SNCF  
Reseau, Banedanmark,  
Litrail, DB Netz, Slovenske  
zeleznice - Infrastruktura

### Ergonomics

**Group coordinator:**

Mikaela Ohlin (RNE)

**Group partners:** UIC, DB  
Systel, RNE, Infrabel,  
SNCF Reseau, Litrail,  
Slovenske zeleznice –  
Infrastruktura

# Predefined messages sub-group

Currently, collection of predefined messages

- Result: list of predefined messages

January-June 2019, the sub-group will focus on comparisons of predefined messages

- Result: aligned list of predefined messages

Translations will, to begin with, only be in languages of the pilot members. The sub-group is welcoming volunteers to be part of the predefined messages pilot

- Result: start of first pilot application

# Translation tool sub-group

First result from GSM-R experts: a translation tool can be implemented within GSM-R without too much effort

Currently, the sub-group is defining functional and technical requirements for a translation tool

The sub-group will have a strong focus on making sure the translation tool will be flexible and adaptable

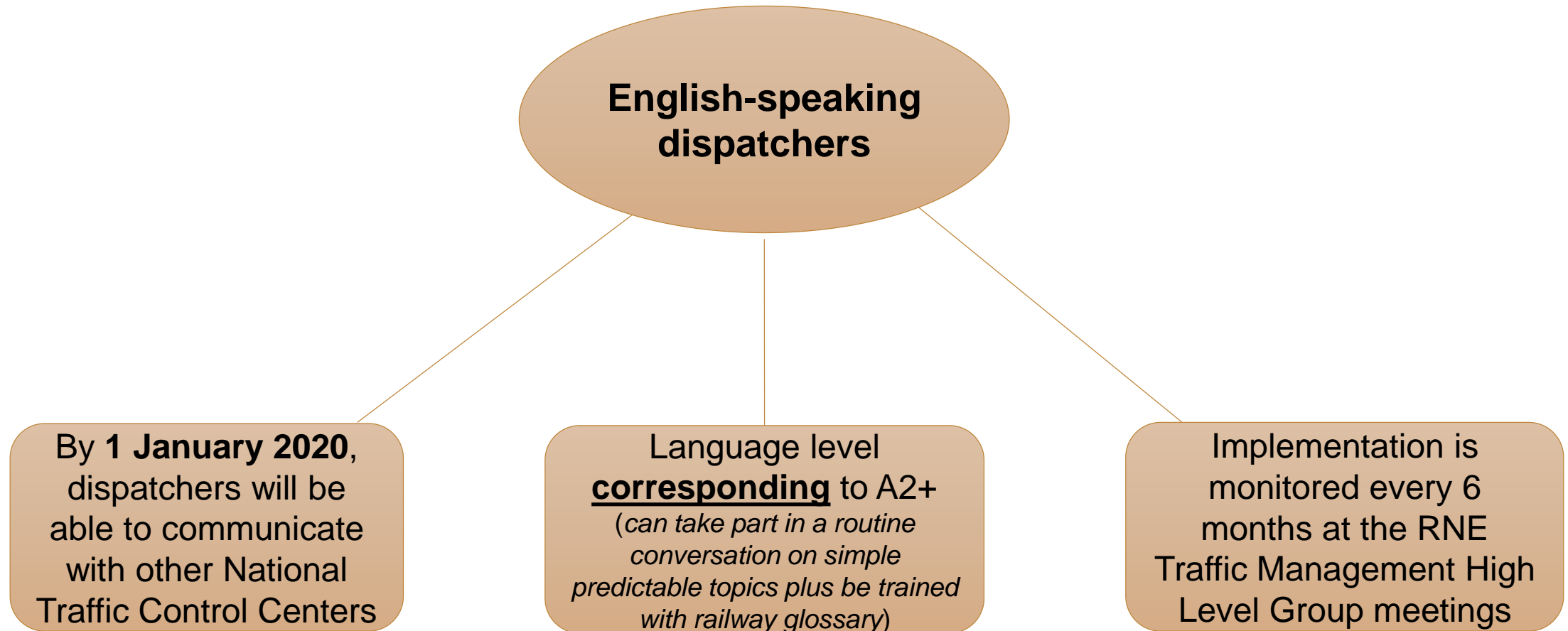
# Ergonomics sub-group

Main goal: support the other two sub-groups in regards of ergonomics

Long-term goal: one tool which is covering predefined messages and translation function

*“Ergonomics is the scientific discipline concerned with the understanding of interactions between man and complex systems. It applies theories, principles and methods to design, improve and evaluate a system so as to optimise human well-being and overall performance”*

# IM-IM communication at a national level



## Next steps

- » Invite RUs to be part of the Language Programme
- » Invite IMs to be part of the future pilots in the Language Programme
  - » Preferably 3 pilots spread out in Europe